

Зовнішнє незалежне оцінювання 2018 року з французької мови

Схема оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення) (додаткова сесія)

59

Vous êtes en train de planifier vos vacances d'été que vous pensez passer avec vos amis. Vous écrivez à votre correspondant(e) français(e) pour:

- décrire les projets de vos vacances;
- justifier le choix de vos activités;
- poser des questions sur ses projets des prochaines vacances d'été.

N'écrivez pas vos données personnelles (nom, prénom, adresses, etc.)!

Зміст і мовне оформлення власного висловлення оцінюють за сімома критеріями (**a1**, **a2**, **a3**, **b1**, **b2**, **c** та **d**), як викладено в таблиці 1.

Таблиця 1

Критерій	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
а. Змістове наповнення <i>(опрацювання умов, зазначених у ситуації):</i> a1 – перша умова; a2 – друга умова; a3 – третя умова	<i>a1 – перша умова (décrire les projets de vos vacances)</i>	
	Умова опрацьована повністю. Висловлення містить два та більше розширених інформаційних компонентів, що стосуються опису планів проведення канікул (наприклад: перелік видів діяльності із зазначенням місця та часу їх проведення тощо)	2
	Умова лише згадана. У тексті висловлення наявний один інформаційний компонент, що стосується опису планів проведення канікул (наприклад: опис одного виду діяльності, місце та час його проведення тощо)	1
	Умова не опрацьована (перезфразовано умову комунікативної ситуації, переписано тексти із завдань частини «Читання»)	0
	<i>a2 – друга умова (justifier le choix de vos activités)</i>	
	Умова опрацьована повністю. У роботі детально поінформовано про два і більше видів діяльності, які автор листа запланував здійснити з обґрунтуванням мети та причин зацікавленості у їх реалізації тощо)	2

	Умова лише згадана. Висловлення містить лише назву одного виду діяльності, який автор листа запланував здійснити, обґрунтуванням мети та причин зацікавленості у її реалізації тощо)	1
	Умова не опрацьована (переписано тексти із завдань Частини «Читання») <i>a3 – третя умова (poser des questions sur ses projets des prochaines vacances d'été)</i>	0
	Умова опрацьована повністю. Учасник тестування поставив три і більше (різнотипних) питання другові за листуванням щодо його планів проведення канікул	2
	Умова лише згадана. У тексті висловлення є два питання, тематика яких стосується типових видів діяльності під час канікул	1
	Умова не опрацьована (наявні питання, що не стосуються тем «Канікули», «Дозвілля», «Розваги», «Активний відпочинок» тощо)	0
<p>б. Структура тексту та зв'язність: б1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті); б2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий чи офіційний лист)</p>	<i>б1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)</i>	
	Текст укладено логічно й послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті є сполучники сурядності та підрядності, вставні слова, слова-зв'язки (п'ять елементів зі списку Додатка*)	2
	З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах є частково (три елементи зі списку Додатка*)	1
	З'єднувальних елементів немає, робота складається з набору речень	0
	<i>б2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий чи офіційний лист)</i>	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту повністю відповідають меті написання. У листі використано лексичні та граматичні структури, прийнятні для письмових висловлень приватного чи офіційного характеру. Лист оформлено відповідно до правил написання та оформлення листів у країнах, мова яких вивчалася. У листі наявні: <ul style="list-style-type: none"> • привітання (formule d'appel); • вступ (introduction); <p style="text-align: center;">Увага! Якщо у вступі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за даний критерій – 1 бал.</p>	2

	<ul style="list-style-type: none"> • основна частина (corps de la lettre) обов'язково структурована за змістовими абзацами, наявні три змістові абзаци (або два змістові абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац); • прощання (formule de politesse); • підпис (signature) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа. 	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, є порушення основних вимог (неправильна форма звертання/відсутність поділу на абзаци/невідповідна форма або відсутність кінцевого формулювання взагалі/відсутній підпис автора листа)	1
	Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або відсутні	0
с. Використання лексики: – лексична наповнюваність; – володіння лексичним матеріалом	Продемонстровано достатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можлива наявність лексичних помилок (максимум три), які не впливають на розуміння написаного	2
	Недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	1
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
д. Використання граматики: – морфологія; – синтаксис; – орфографія	Робота не містить помилок або є помилки (максимум вісім), що не заважають розумінню написаного	2
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (дев'ять і більше), у тому числі грубі, що не заважають розумінню написаного	1
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

*Додаток**

Relation	Connecteurs logiques
Addition	Et, puis
Alternative	Ou
Cause	Car, parce que, puisque, grâce à
Comparaison	Comme
Conclusion	Ainsi, donc, finalement, enfin

Condition, supposition	Si, sans doute
Conséquence	Alors, par suite
Classification, énumération	D'abord, premièrement, après, puis, ensuite
Explication	C'est-à-dire
Illustration	Par exemple
Opposition	Mais
Temps	quand

* – Цей перелік слів-зв'язок не вважається вичерпним і має лише інформативний характер.

Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **а. Змістове наповнення**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
2. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за один із критеріїв **а. Змістове наповнення (а1, а2, а3)**, то в такому випадку за критерій **с. Використання лексики** робота оцінюється в **1** бал, оскільки не продемонстровано достатнього рівня володіння лексичним матеріалом з даної теми.
3. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або за критерій **d. Використання граматики**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
4. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважається ненаписаним і вся робота оцінюється в **0** балів.

Ухвалено на засіданні предметної фахової комісії з французької мови
при Українському центрі оцінювання якості освіти
10 липня 2018 р.